



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

10303/2022

38.0 Mobilität - Mobilità

Betreff:

Umsetzungsbegleitung von Agenturarbeiten
im Bereich Kommunikation für die
Informationskampagne M2030 –
Landesplan für nachhaltige Mobilität und
Logistik

Oggetto:

Realizzazione di format comunicativi per la
campagna d'informazione M2030 - Piano
provinciale per la mobilità sostenibile e la
logistica

Der Artikel 30 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15 sieht Ausgaben für Initiativen zur Entwicklung, Verbesserung und Förderung einer intermodalen, nachhaltigen und umweltverträglichen Mobilität vor.

Der geltende Landesmobilitätsplan, welcher von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 20 vom 09.01.2018 genehmigt wurde, ist das grundlegende Planungsinstrument für die Entwicklung des gesamten öffentlichen Verkehrs in Südtirol bis zum Jahr 2027. Er wird derzeit aktualisiert und angepasst, um wichtigen Änderungen des Rechtsrahmens auf europäischer und nationaler Ebene in den letzten zwei Jahren Rechnung zu tragen. Er wird den Namen „Landesplan für nachhaltige Mobilität und Logistik“ tragen.

Das Ressort für Mobilität hält es für notwendig und angemessen eine Informationskampagne zur Förderung des Landesplans für nachhaltige Mobilität und Logistik durchzuführen.

Am 31.05.2022 wurden zwei lokale Kommunikationsagenturen, nämlich ZukunVt GmbH und Studio Mut, aufgefordert, ein wirtschaftliches Angebot auf der Grundlage der Bedürfnisse des Ressorts abzugeben.

Nur die Agentur ZukunVt GmbH antwortete am 08.06.2022 (Prot Nr. 482907) mit einem Kostenvoranschlag in Höhe von 38.500,00 € ohne MwSt. Das vorgelegte Angebot wird als angemessen erachtet.

Laut Artikel 36 Absatz 2 Buchstabe a) des GvD vom 18. April 2016, Nr. 50 und Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, können Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro direkt vergeben werden.

Der Artikel 6, Abs. 12, des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, welches die Unterzeichnung der Verträge regelt, sieht die Zuständigkeit der Abteilungsdirektoren für den Abschluss von Verträgen unter EU – Schwellenwert vor.

In Anbetracht dessen, dass es keine Konventionen der AOV gibt, welche vergleichbare Leistungen zum Gegenstand haben, steht einer Direktvergabe zugunsten der Agentur ZukunVt GmbH nichts im Wege.

L'articolo 30, comma 1 della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15 promuove iniziative finalizzate allo sviluppo, al miglioramento e all'incentivazione di una mobilità intermodale, sostenibile ed ecocompatibile.

Il Piano Provinciale della Mobilità vigente, approvato dalla Giunta provinciale con delibera n. 20 del 09.01.2018, è lo strumento di pianificazione di base per lo sviluppo dell'intero trasporto pubblico dell'Alto Adige fino all'anno 2027. Attualmente esso è in fase di aggiornamento ed adeguamento in funzione di importanti modifiche intervenute nel quadro di riferimento normativo sia a livello europeo che nazionale negli ultimi due anni. Esso prenderà il nome di "Piano provinciale per la mobilità sostenibile e la logistica".

L'Assessorato alla Mobilità ritiene necessario ed opportuno realizzare una campagna informativa per promuovere il Piano provinciale per la mobilità sostenibile e la logistica.

In data 31.05.2022 è stato chiesto a due agenzie di comunicazione locali di presentare un'offerta economica sulla base delle esigenze del dipartimento, ovvero la ZukunVt srl e Studio Mut.

Solamente l'agenzia ZukunVt s.r.l. ha risposto in data 08.06.2022 (prot. n. 492907), presentando un preventivo pari a 38.500,00 €, Iva esclusa. L'offerta è ritenuta congrua.

L'articolo 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e l'articolo 26 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, prevedono l'affidamento diretto per servizi d'importo inferiore a 40.000,00 euro.

L'articolo 6 comma 12 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, che disciplina la stipula dei contratti, prevede che i direttori di ripartizione stipulino i contratti sotto soglia comunitaria.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a servizi comparabili con quello da acquisire, nulla osta ad incaricare in via diretta la società ZukunVt srl.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.Juni2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Dies festgestellt

verfügt

der Abteilungsdirektor

die Direktvergabe der Dienstleistung „Umsetzungsbegleitung von Agenturarbeiten im Bereich Kommunikation für die Informationskampagne M2030 – Landesplan für nachhaltige Mobilität und Logistik“ an die Gesellschaft Zukunvt GmbH aus Bozen zu genehmigen (Smart CIG Z1F36C8B7E – MwSt. Nr. IT02759510213);

die gesamte Ausgabe von Euro 46.970,00 (MwSt. inbegriffen) auf dem Kapitel U10021.0480 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen – Finanzjahr 2022, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden.

Der Abteilungsdirektor

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Constatato questo

il direttore di ripartizione

decreta

di autorizzare l'affidamento diretto del servizio di "Realizzazione di format comunicativi per la campagna d'informazione M2030 - Piano provinciale per la mobilità sostenibile e la logistica" alla società Zukunvt s.r.l. di Brunico (Smart CIG Z1F36C8B7E - P.IVA IT02759510213);

di impegnare la spesa complessiva di euro 46.970,00 (IVA inclusa) sul capitolo U10021.0480 del piano finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano – anno finanziario 2022, come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto.

Il Direttore di ripartizione

Martin Vallazza

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220010303

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR	Eser	Cod. fisc.	Part.IVA	Indirizzo/Sede		Inizio competenza	Fine competenza	CIG	CUP	
	FSt	Jahr	Steuer. Nr.	MwStr.Nr	Anschrift/Sitz		Anfang Kompetenz	Ende Kompetenz			
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U10021.0480		348034	ZUKUNVT GMBH						46.970,00	
	38	2022	02759510213		02759510213	RIENZFELDSTRASSE 30 - BRUNECK		28.06.2022		30.09.2022	ZIF36C8B76
	38.00/Realizzazione format comunicativi				38.00/UMSETZBEGLEIT.VON AGENTURARB.						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								46.970,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 46.970,00 - Kap./Cap. U10021.0480 / 2022
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

VALLAZZA MARTIN

16/06/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

20/06/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Vallazza
codice fiscale: TINIT-VLLMTN77C14B160H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 19838900
data scadenza certificato: 04/09/2023 00.00.00

Am 21/06/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: TINIT-NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18943852
data scadenza certificato: 26/06/2023 00.00.00

Copia prodotta in data 21/06/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/06/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma